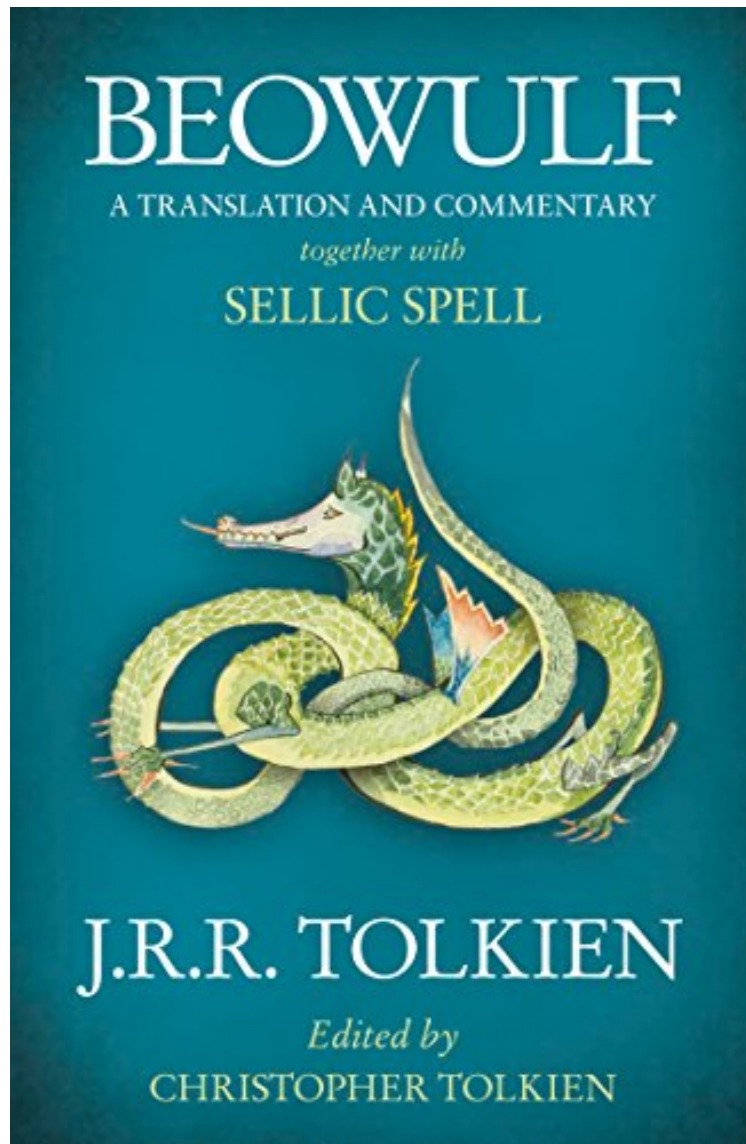


[Free download] Beowulf: A Translation and Commentary, together with Sellic Spell

Beowulf: A Translation and Commentary, together with Sellic Spell

Von J. R. R. Tolkien

**Download PDF | ePub | DOC | audiobook | ebooks*



[Download](#)

[Read Online](#)

Produktinformation -Verkaufsrang: #291475 in eBooksVerffentlicht am: 2014-05-22Erscheinungsdatum: 2014-05-22File Name: B00J46XTP4 | File size: 41.Mb

Von J. R. R. Tolkien : Beowulf: A Translation and Commentary, together with Sellic Spell before purchasing it in order to gage whether or not it would be worth my time, and all praised Beowulf: A Translation and Commentary, together with Sellic Spell:

KundenrezensionenHilfreichste Kundenrezensionen1 von 1 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich. Buy for the commentaryVon HuwgeTolkien was profoundly influenced and perhaps even infatuated by this Anglo Saxon poem. He is probably the person many students of English literature curse because of the need to study this text in

original form and be able to parse segments for their degree. I read this whilst at school and for a long time felt no need to keep a hard copy for myself. Since reading Heaney's excellent translation I have felt the need to retain a copy just to be able to compare and contrast their differing approaches. Heaney can be read as a stirring tale of heroic deeds but Tolkien's approach is more scholarly, I find they work very well together. Kindle edition works well. 1 von 1 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich. More than a translation Von Helpful Advice A few days ago we finally get a chance to read J.R.R. Tolkien's translation of classic epic Beowulf but this edition besides it includes additional content which makes it interesting and definitely recommended purchase. Though it was always difficult to compare translations especially when it comes to such masterpieces such as Beowulf I would agree with fellow reviewer that Seamus Heaney's verse translation has its advantages in terms of emotional, while Tolkien's is more complex, in a good sense. I was amazed to learn how early in his writer career Tolkien decided to embark on such brave journey of Beowulf translation which cannot be seen in any way. Besides beautiful translation in prose form this book excels in additional materials which come along. Inside reader will find footnotes made by J.R.R. son Christopher Tolkien about the translation process that started from the manuscripts J.R.R. had left behind; next, there are more than two hundred pages of writer's lecture excerpts about the poem, The Lay of Beowulf, a shorter story version made in verses made for kids to be used as a bedtime story and probably the most important, Sellic Spell additional fiction piece J.R.R. wrote that tells a story about the previous Beowulf adventures. Overall, speaking only about the translation though I cannot say that J.R.R. Tolkien translation is better or worse than Heaney's, my suggestion would be to read it both to see which one suits you more. Though given how great both of them are in their own special way, maybe you will do as I did have them both one next to the other on the shelf. 0 von 0 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich. Für alle, die Beowulf und Tolkien schätzen. In Von Erika Schroeder-Eisenach Wie alle von Christopher Tolkien edierten Werke seines Vaters hervorragend und kenntnisreich. Die Einführung und die Kommentare überzeugen genau so wie die sprachliche Darstellung. Der gesamte Prozess der Übersetzung wird sehr klar.

Kurzbeschreibung The translation of Beowulf by J.R.R. Tolkien was an early work completed in 1926: he returned to it later to make hasty corrections, but seems never to have considered its publication. Suitable for tablets. Some special characters may not display correctly on older devices. We recommend that you download a sample and check the Note to the Reader page before purchase. This edition is twofold, for there exists an illuminating commentary on the text of the poem by the translator himself, in the written form of a series of lectures given at Oxford in the 1930s; and from these lectures a substantial selection has been made, to form also a commentary on the translation in this book. From his creative attention to detail in these lectures there arises a sense of the immediacy and clarity of his vision. It is as if he entered into the imagined past: standing beside Beowulf and his men shaking out their mail-shirts as they beached their ship on the coast of Denmark, listening to the rising anger of Beowulf at the taunting of Unferth, or looking up in amazement at Grendel's terrible hand set under the roof of Heorot. But the commentary in this book includes also much from those lectures in which, while always anchored in the text, he expressed his wider perceptions. He looks closely at the dragon that would slay Beowulf snuffing in baffled rage and injured greed when he discovers the theft of the cup; but he rebuts the notion that this is a mere treasure story, just another dragon tale. He turns to the lines that tell of the burying of the golden things long ago, and observes that it is the feeling for the treasure itself, this sad history that raises it to another level. The whole thing is sombre, tragic, sinister, curiously real. The treasure is not just some lucky wealth that will enable the finder to have a good time, or marry the princess. It is laden with history, leading back into the dark heathen ages beyond the memory of song, but not beyond the reach of imagination. Sellic Spell, a marvellous tale, is a story written by Tolkien suggesting what might have been the form and style of an Old English folk-tale of Beowulf, in which there was no association with the historical legends of the Northern kingdoms. *Pressestimmen* "A thrill . . . Beowulf was Tolkien's lodestar. Everything he did led up to or away from it . . . Perhaps, in the dark of night, he already knew what would happen: that he would never publish his beautiful Beowulf, and that his intimacy with the poem, more beautiful, would remain between him and the poet a secret love." -- *New Yorker* "Both scholars and lay readers have long awaited Tolkien's "Beowulf" translation and its related materials, and everyone will find something of enduring interest in this collection. For Tolkien, "Beowulf" was both a brilliant and haunting work in its own right and an inspiration for his own fiction. It is a poem that will move us as readers, not forever but as long as we last. Or as Tolkien says, "It must ever call with a profound appeal until the dragon comes." -- *Wall Street Journal* "Tolkien-as-guide is delightful, an irresistibly chatty schoolmaster in the Chaucerian mold . . . His learning and Beowulf's patterns of gloom and fragile light feel intimately related . . . his noble translation joins the ranks of the narrowly saved." *Slate* "This rendition edited by his son Christopher and published for the first time will delight fans . . . lovers of Tolkien's work will agree that this is a book long overdue." *Publishers Weekly*